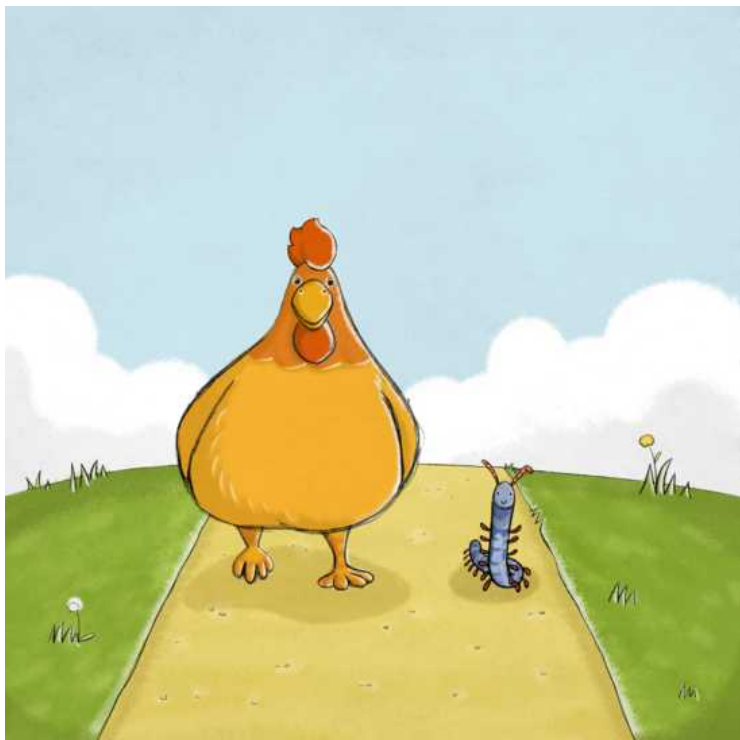


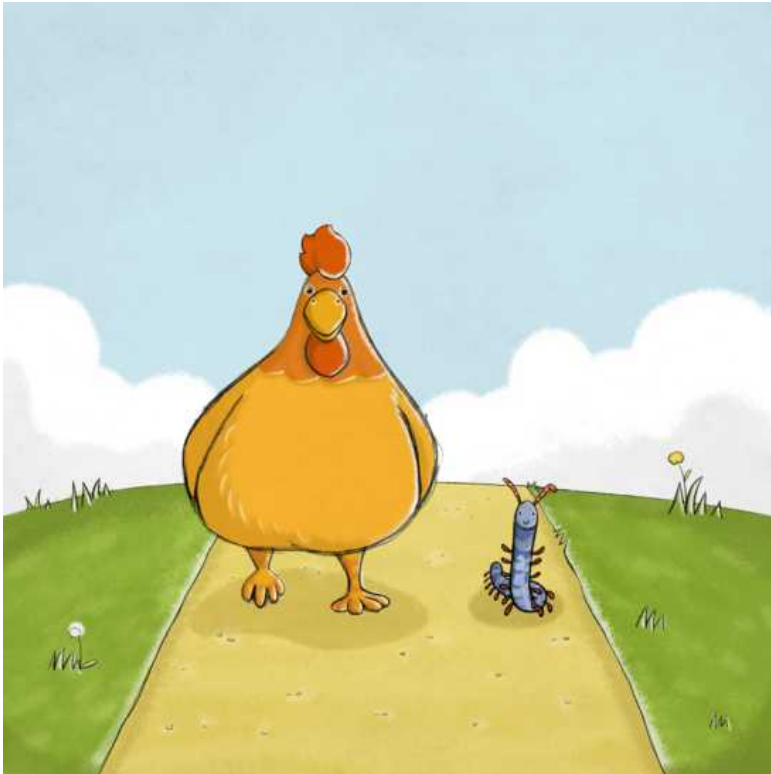
خروس و هزارپا



Høne og Tusenbein

- ✎ Winny Asara
- ✉ Magriet Brink
- 💬 Marzieh Mohammadian Haghighi
- 💬 persisk / nynorsk
- 📊 nivå 3





خروس و هزارپا با هم دوست بودند. ولی همیشه با هم در حال رقابت بودند. یک روز تصمیم گرفتند با هم فوتبال بازی کنند تا ببینند چه کسی بهترین بازیکن است.

...

Høne og Tusenbein var vener. Men dei likte alltid å konkurrera. Ein dag spelte dei fotball for å sjå kven som var den beste spelaren.



آنها به زمین فوتبال رفتند و بازیشان را شروع کردند. خروس سریع حرکت می کرد ولی هزارپا سریعتر بود. خروس توپ را به دور پرتاب می کرد ولی هزارپا به دورتر. خروس شروع به بداخلاقی کرد.

...

Dei drog til fotballbanen og starta kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskare. Høne sparka langt, men Tusenbein sparka lengre. Høne vart surare og surare.



آنها تصمیم گرفتند که یک شوت پنالتی بزنند. اول، هزارپا دروازه بان شد. خروس فقط یک گل زد. بعد نوبت خروس شد که در دروازه بایستد.

...

Dei bestemte seg for å ha ein straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåra berre eitt mål. Så var det Høne sin tur til å forsvara målet.



هزارپا به توپ ضربه زد و گل زد. هزارپا توپ را دربیبل زد و گل زد.
هزارپا با سرش به توپ ضربه زد و گل زد. او در نهایت پنج گل زد.

...

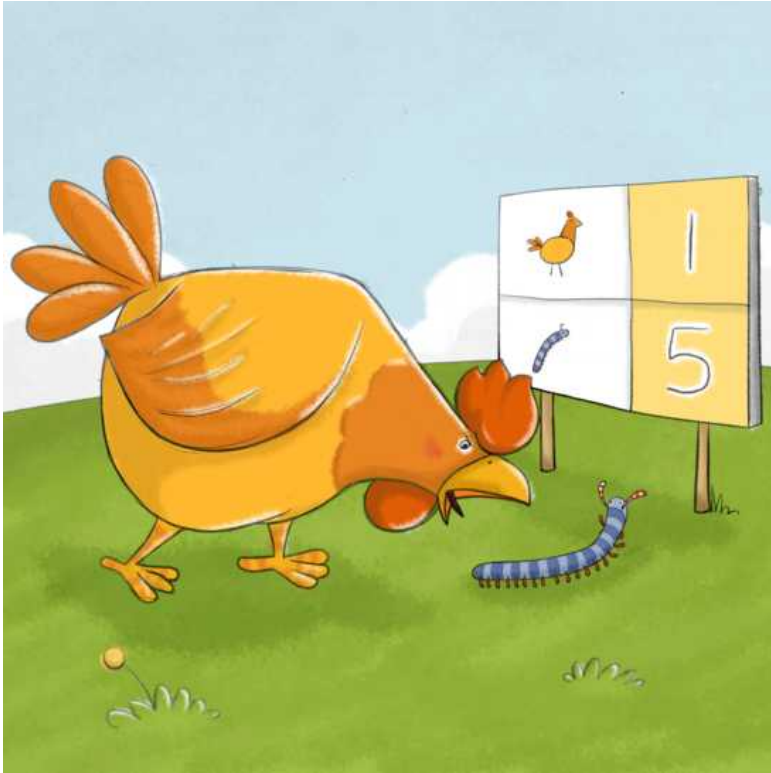
Tusenbein sparka ballen og skåra. Tusenbein
dribbla ballen og skåra. Tusenbein heada ballen og
skåra. Fem mål skåra Tusenbein.



خروس از اینکه بازی را باختہ بود خیلی عصبانی بود. او بازندہ ی
خیلی بدی بود. ہزارپا شروع بہ خندیدن کرد چون دوستش شروع
بہ نق زدن کرد.

...

Høne vart sint fordi ho tapte. Ho var ein veldig
dårleg tapar. Tusenbein byrja å le av venen som
laga så mykje oppstyr.



خروس خیلی عصبانی بود در حدی که نوکش را کاملا باز کرد و
هزارپا را قورت داد.

...

Høne var så sint at ho opna nebbet og slukte
Tusenbein.



هنگامی که خروس داشت به خانه می‌رفت، مادر هزارپا را دید. او پرسید، "تو پسر من را دیده‌ای؟" خروس هیچ جوابی نداد. مادر هزارپا نگران شده بود.

...

Då Høne gjekk heimover, møtte ho Mor Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurde Mor Tusenbein. Høne sa ikkje noko. Mor Tusenbein vart uroleg.



در آن هنگام مادر هزارپا صدای ظریفی را شنید. صدایی گریان:
“کمکم کن مامان!” مادر هزارپا به اطراف نگاه کرد و با دقت گوش
کرد. صدا از درون شکم خروس می آمد.

...

Så hørde Mor Tusenbein ei svak stemme:
“Mamma, hjelp meg!” Mor Tusenbein såg seg
rundt og lytta spent. Lyden kom frå inni høna.



مادر هزارپا فریاد زد، “از قدرت مخصوصت استفاده کن فرزندم!”
هزارپاها می‌توانند بوی بد و مزه ی وحشتناکی به وجود آورند.
خروس احساس کرد که دارد حالش بد می‌شود.

...

Mor Tusenbein ropte: “Bruk det trikset du kan, barnet mitt!” Tusenbein kan laga ei dårleg lukt og ein sånn fæl smak. Høne kjende at ho vart dårleg.



خروس آروغ زد. بعدا دوباره قورت داد و تف کرد. بعد عطسه کرد و سرفه کرد. و سرفه کرد. هزارپا چندينش آور بود.

...

Høne kasta opp. Og svelgde og spytta. Så naus og hosta ho. Og kasta opp. Tusenbeinet var ufyseleg.



خروس آنقدر سرفه کرد تا هزارپا از دهانش بیرون آمد. مادر هزارپا و بچه اش به بالای درخت خزیدند تا مخفی شوند.

...

Høne hosta til ho kasta opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennar klatra opp i eit tre for å gøyma seg.

از آن زمان به بعد، مرغ ها وهزارپاها با هم دشمن شدند.

...

Sidan den gongen har høner og tusenbein vore fiendar.





Barnebøker for Norge

barneboker.no

خروس و هزارپا

Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustret av: Magriet Brink

Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghghi (fa), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).